



12 NAJČASTEJŠÍCH CHÝB V NEMČINĚ

Robíš ich aj ty? Už nebudeš.



Beata Ošustová

www.kurznemciny.sk

1. „Meine Name ist ...“

Chyba:

Slováci a Česi často povedia „Meine Name ist Peter.“

Správne:

„Mein Name ist Peter.“ (Moje meno je Peter.)

Prečo?

Slovo „Name“ je mužský rod (der Name), takže správne je „mein“ Name namiesto „meine“.

2. „Ich fahre nach Slowakei.“

Chyba:

Používanie „nach“ pred krajinami, ktoré majú člen (napr. die Slowakei, die Schweiz).

Správne:

„Ich fahre in die Slowakei.“ (Idem na Slovensko.)

Prečo?

Pred krajinami s členom (napr. die Slowakei) sa používa in + Akkusativ (in die Slowakei, in die Schweiz).

3. „Ich muss in die Toilette gehen.“

Chyba: Použitie nesprávnej predložky „in“..

Správne:

„Ich muss auf die Toilette gehen.“ (Musím ísť na toaletu.)

Prečo?

- V nemčine sa používa výraz „auf die Toilette gehen“, keď hovoríme o tom, že ideme na toaletu za účelom jej použitia. Takisto idem auf die Bank, auf den Markt...
- „In die Toilette gehen“ by znamenalo niečo ako „ísť dovnútra záchodovej misy“.

4. „Ich habe besucht meine Freundin.“

Chyba:

Nesprávny slovosled pri forme minulého času, v perfekte.

Správne:

„Ich habe meine Freundin besucht.“ (Navštívil/-a som svoju priateľku.)

Prečo?

Vo vete v perfekte ide minulé prídavné slovesa “besucht” vždy na koniec vety a na druhej pozícii je časované pomocné sloveso haben / sein.

5. „Ich komme nicht, weil ich bin müde.“

Chyba: Nesprávny slovosled.

Správne:

„Ich komme nicht, weil ich müde bin.“ (Neprídem, lebo som unavený/-á.)

Prečo?

Po spojke weil sa časované sloveso presúva na koniec vedľajšej vety a uzatvára ju.

6. „Ich suche ein Job.“

Chyba:

Nesprávny člen „ein“ pri podstatnom mene „Job“.

Správne:

„Ich suche einen Job.“ (Hľadám prácu.)

Prečo?

Slovo „Job“ je mužského rodu (der Job), a preto je v 4. páde potrebné použiť člen „einen“, nie „ein“.

7. „Ich mag zu tanzen.“

Chyba:

Používanie „zu“ so slovesom po „mögen“ alebo „lieben“.

Správne:

„Ich mag tanzen.“ (Rada tancujem.)

Prečo?

Po slovesách ako „mögen“ alebo „lieben“ (ani po modálnych slovesách können, müssen usw.) sa nepoužíva „zu“, plnovýznamové sloveso je v základnom tvare.

8. „Ich komme aus Slowakei.“

Chyba:

Vynechanie správneho člena pri názve krajiny s členom.

Správne:

„Ich komme aus der Slowakei.“ (Pochádzam zo Slovenska.)

Prečo?

- Krajiny, ktoré majú člen (napr. die Slowakei, die Schweiz, die Türkei), si ho zachovávajú aj po predložke „aus“. Preto je správna forma „aus der Slowakei“ (3. pád = Dativ).
- Krajiny bez člena (napr. Deutschland, Österreich) sa používajú bez člena: „Ich komme aus Deutschland.“

9. „Ich rufe dir an.“

Chyba:

Nesprávne použitie pádu osobného zámena so slovesnou väzbou.

Správne:

„Ich rufe dich an.“ (Zavolám ti.)

Prečo?

Sloveso „anrufen“ vyžaduje akuzatív (4. pád), nie datív (3. pád). Preto je správna väzba „jemanden anrufen“ a nie „jemandem anrufen“.

10. „Ich will nicht Kaffee.“

Chyba:

Nesprávne použitie záporu pri podstatnom mene.

Správne:

„Ich will keinen Kaffee.“ (Nechcem kávu.)

Prečo?

- V nemčine sa na popieranie podstatných mien (počítateľných aj nepočítateľných) používa záporný člen „kein“, ktorý sa skloňuje podľa rodu a pádu.
- „Nicht“ sa používa na popieranie slovies, prídavných mien alebo konkrétnych častí viet, nie podstatných mien.

11. „Morgen ich gehe Arzt.“

Chyba: Nesprávny slovosled a vynechanie predložky.

Správne:

„Morgen gehe ich zum Arzt.“ (Zajtra idem k doktorovi.)

Prečo?

- Slovosled v nemčine: Ak veta začína príslovkovým určením času (napr. „Morgen“), sloveso musí byť na 2. mieste a po ňom hneď nasleduje podmet, ku ktorému sa sloveso vzťahuje, v tomto prípade zámeno ich.
- Predložka „zu“: Na vyjadrenie smeru k osobe (napr. k lekárovi) sa používa „zu“ s Dativom (zum = zu + dem).

12. „Ich bin von 2 Jahre in Deutschland.“

Chyba:

Nesprávne použitie predložky „von“ na vyjadrenie času a množného čísla podstatného mena das Jahr v 3.páde.

Správne:

„Ich bin seit 2 Jahren in Deutschland.“ (Som v Nemecku dva roky.)

Prečo?

Na vyjadrenie trvania od určitého bodu v minulosti až do súčasnosti sa používa predložka „seit“ s datívom.

Pár slov na záver

Teraz, keď už poznáš najčastejšie chyby, je potrebné si uvedomiť, že ich robí asi 80% Slovákov a Čechov, takže v tom nie si sám. Súvisí to so štruktúrou našich materinských jazykov a pokusu o doslovné preklady našich viet do nemčiny.

Ale nie vždy to funguje. Každý jazyk má svoje vlastné frázy, svoju vlastnú štruktúru, ktorú je nutné pochopiť.

Odporúčam sa preto pri učení zamerať na nasledovné body:

1. Učím sa v kontexte a celé vety, ktoré si aj zapisujem do zošita, či na kartičky.
2. Učím sa hlavne to, čo potrebujem. Čiže nie ako kedysi, že sa išlo podľa kapitol v učebnici, ale idem podľa toho, aké životné situácie riešim a čo potrebujem najviac.
3. Na rozšírenie slovnej zásoby odporúčam veľa čítať a zároveň dávam do pozornosti knihy, ktoré sú prispôsobené jazykovým úrovňam.
 - a. pre A1/A2 je to Zbierka [10 Kurzgeschichten](#)
 - b. pre A2/B1 je to Liebesroman [Juwelen in den Bergen](#)
4. Veľmi dôležité je počúvať. Napočúvať si správnu melódiu reči. Vyššie uvedené knihy sú obohatené audionahrávkami v nemeckom jazyku.
5. Pri počúvaní "tieňuj". To znamená, že pri nemeckej nahrávke čítaj a rozprávaj naraz s audiom. Takto si vytvoríš potrebné tempo a správnu výslovnosť. A okrem toho sa rozrozprávaš.
6. Nemenej dôležitá je aj gramatika. Aby si pochopil/-a štruktúru jazyka, musíš vedieť, ako funguje. Vytvorila som preto základný [Videokurz nemčiny](#) s videosprievidcom.

Tvoja lektorka,
Beata Ošustová

